



BOSNIA AND HERZEGOVINA  
Ministry for Human Rights and Refugees

Број: ЈН-01-16-4-19-9/22  
Датум: 11.08.2022 године

Министар за људска права и избјеглице БиХ, на основу члана 55. Закона о управи („Службени гласник БиХ“, број 32/02 и 102/09), члана 64. став (1) тачка б), члана 70. став (1), (3) и (6), члана 88. и члана 89. Закона о јавним набавкама („Службени гласник БиХ“, број 39/14), на Препоруку Комисије за набавке, број: ЈН- ЈН-01-16-4-19-7/22 од 04.08.2022. године, у поступку набавке услуга превођења (писани документи и симултани пријевод), доноси сљедећу:

**ОДЛУКУ**  
**о избору најповољнијег понуђача**  
**за набавку услуга превођења (писани документи и симултани пријевод)**

**Члан 1.**

Прихвата се Препорука Комисије за набавке, број: ЈН-01-16-4-19-7/22 од 04.08.2022. године и Оквирни споразум о набави услуга превођења (писани документи и симултани пријевод) се додјељује понуђачу ЈУ „ЦЕНТАР ЗА ОБРАЗОВАЊЕ ОДРАСЛИХ“ БАЊА ЛУКА, понуда број: П ПР-391/22, од 07.07.2022. године, за понуђену цијену у износу од 9.310,00 КМ без ПДВ-а, односно 10.892,70 КМ са ПДВ-ом, као најповољнијем понуђачу.

**Члан 2.**

Изабрани понуђач је у склопу понуде доставио доказе о квалификованости у складу са чланом 45. став (1) тачака ц) и д), а треба доставити овјерене фотокопије доказа из члана 47. став (1) тачке ц) ЗЈН, у року од 5 (пет) дана након што буде обавјештен од стране уговорног органа о резултатима поступка набавке.

**Члан 3.**

Оквирни споразум о набави услуга превођења (писани документи и симултани пријевод) закључит ће се са изабраним понуђачем на период од 1 (једне) године.

**Члан 4.**

Ова одлука објавит ће се на веб страници Министарства ([www.mhrr.gov.ba](http://www.mhrr.gov.ba)), истовремено са упућивањем понуђачу који је судјеловао у поступку јавне набавке, у складу са чланом 70. став (6) Закона о јавним набавкама.

**Члан 5.**

За извршење ове одлуке се овлашћује и задужује Сектор за опће, правне послове и финансијско-материјалне послове Министарства за људска права и избјеглице БиХ.

**Члан 6.**

Одлука ступа на снагу даном доношења.

## Образложење

Поступак јавне набавке покренут је Одлуком о покретању поступка набавке услуга превођења (писани документи и симултани пријевод), број: ЈН-1-16-4-19-2/22 од 11.04.2022. године.

Јавна набавка је проведена путем конкурентског затјева за доставу понуда за набавку услуга превођења (писани документи и симултани пријевод).

Процијењена вриједост јавне набавке: 18.111,10 КМ без ПДВ-а, односно 21.190,00 КМ са ПДВ-ом. Обавјештење о набавци, број: 679-7-2-22-3-10/22 од 27.06.2022. године, објављено је на Порталу јавних набавки.

Комисија за набавке именована је Одлуком, број: 05-16-4-392-1/22 од 25.03.2022. године и Одлуком о измјени Одлуке о именовању, број: 05-16-4-392-2/22 од 19.04.2022. године.

Комисија за набавке доставила је уговорном органу, министру за људска права и избјеглице БиХ, Записник о прегледу и оцјени понуда, број: ЈН-01-6-4-19-6/22 од 26.07.2022. године, Препоруку о избору најповољнијег понуђача, број: ЈН-01-16-4-19-7/22 од 04.08.2022. године и Извјештај о раду, број: ЈН-01-16-4-19-8/22 од 04.08.2022. године у поступку набавке услуга превођења (писани документи и симултани пријевод).

У поступку, по Извјештају о раду, утврђено је да је Комисија за набавке благовремено и правилно извршила отварање, преглед и оцјену приспјелих понуда, о чему је сачинила одговарајуће записнике, у којима је утврђено слjedeће:

- да су у предметном поступку запримљене три (3) понуде;
- да су благовремено запримљене три (3) понуде;
- да су понуде свих понуђача квалификоване и прихватљиве и да су достављени сви тражени докази прописани Тендерском документацијом на прописан начин.

На основу члана 2. став (3) Правилника у условима и начину кориштења е-аукције („Службени гласник БиХ“, број: 66/16) у провођењу овог поступка се не може примјенити е-аукција, јер је предмет набавке интелектуални рад.

У поступку доношења ове Одлуке, посебно су цијењене чињенице да је Комисија за набавке правилно и потпуно извршила оцјену квалификованости понуђача и преглед и оцјену понуда, у складу са критеријима из Тендерске документације.

У поступку оцјене проведеног поступка министар за људска права и избјеглице БиХ није нашао разлоге, неправилност нити пропусте у раду, који би евентуално били основ за неприхватање препоруке Комисије за набавке.

Наиме, у поступку је оцијењено да је Комисија за набавке у свему правилно поступила, те да је избор најповољнијег понуђача извршен у складу са Законом о јавним набавкама, подзаконским актима и Тендерском документацијом.

Увидом у приложену документацију, неспорно је да је изабрани понуђач најбоље оцијењен због критерија: „најниже цијене“ утврђеној у Обавјештењу о набавци и Тендерској документацији.

Назив и сједиште понуђача	Критериј - најнижа цијена (са попустом без ПДВ-а)
ЈУ „ЦЕНТАР ЗА ОБРАЗОВАЊЕ ОДРАСЛИХ“ БАЊА ЛУКА	9.310,00 КМ

Из наведених разлога, примјеном члана 64. став (1) тачка б) Закона о јавним набавкама, одлучено је као у члану 1. ове Одлуке.

**ПОУКА О ПРАВНОМ ЛИЈЕКУ:**

Против ове Одлуке се може изјавити жалба Уговорном органу, најкасније у року од 5 (пет) дана од дана пријема ове Одлуке.



Доставити:

- Понуђачима,
- Сектор за опће, правне и финансијско-материјалне послове,
- а/а.